31970L0157

L 42/16 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1970 2 23

TARYBOS DIREKTYVA

1970 m. vasario 6 d.

dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių leistiną motorinių transporto priemonių garso lygį ir dujų išmetimo sistemas, suderinimo

(70/157/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([1]),

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([2]),

kadangi techniniai reikalavimai, kuriuos motorinės transporto priemonės turi atitikti pagal nacionalinius įstatymus, *inter alia,* siejasi su leistinu dujų išmetimo sistemos garso lygiu;

kadangi šie reikalavimai pavienėse valstybėse narėse skiriasi; kadangi dėl to būtina, kad visos valstybės narės arba papildydamos, arba vietoje galiojančių jose nuostatų priimtų vienodus reikalavimus ypač norint suteikti galimybę, kad EEB tipo patvirtinimo tvarka, kuri buvo 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvos dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą ([3]), suderinimo objektas, galėtų būti taikoma kiekvienam transporto priemonės tipui;

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Šioje direktyvoje „transporto priemonė“ – tai keliuose skirta naudoti kiekviena motorinė transporto priemonė, su kėbulu arba be jo, kuri turi bent keturis ratus ir kurios maksimalus konstrukcinis greitis viršija 25 km/h, išskyrus bėgiais važiuojančias transporto priemones, žemės ūkio traktorius ir mašinas bei viešosios paskirties transporto priemones.

2 straipsnis

Jokia valstybė narė negali atsisakyti transporto priemonei suteikti EEB tipo arba nacionalinį tipo patvirtinimą dėl priežasčių, susijusių su leistinu garso lygiu arba dujų išmetimo sistema, jeigu tos transporto priemonės garso lygis ir dujų išmetimo sistema atitinka priede nurodytus reikalavimus.

3 straipsnis

Būtini pakeitimai, kad priedo reikalavimai būtų sutvarkyti taip, jog būtų atsižvelgta į technikos pažangą, išskyrus 1.1 ir 1.4.1.4 punktuose nurodytus reikalavimus, priimami laikantis Tarybos direktyvos dėl motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimo 13 straipsnyje numatytos tvarkos.

4 straipsnis

1. Valstybės narės priima nuostatas, būtinas šios direktyvos įgyvendinimui, per 18 mėnesių nuo jos paskelbimo ir apie tai nedelsdamos praneša Komisijai.

2. Valstybės narės užtikrina, kad šios direktyvos taikymo srityje jų priimtų pagrindinių nacionalinių įstatymų nuostatų tekstai būtų perduoti Komisijai.

5 straipsnis

Ši direktyva yra skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1970 m. vasario 6 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. HARMEL

([1]) OL C 160, 1969 12 18, p. 7.
([2]) OL C 48, 1969 4 16, p. 16.
([3]) OL L 42, 1970 2 23, p. 1.

PRIEDAS

I. LEISTINI GARSO LYGIAI

I.1. **Apribojimai**

Šios direktyvos 1 straipsnyje nurodytų transporto priemonių garso lygis, kai jis išmatuotas pagal šiame priede nustatytas sąlygas, negali viršyti tokių dydžių:

	Transporto priemonės kategorija	Dydis nurodytas dB (A) (decibelai (A))
I.1.1.	Transporto priemonės, skirtos keleiviams vežti ir turinčios ne daugiau kaip 9 sėdimas vietas, įskaitant vairuotojo vietą.	82
I.1.2.	Transporto priemonės, skirtos keleiviams vežti ir turinčios daugiau kaip 9 sėdimas vietas, įskaitant vairuotojo svietą, kurių didžiausia leistina masė neviršija 3,5 tonos.	84
I.1.3.	Transporto priemonės, skirtos kroviniams vežti, kurių didžiausia leistina masė neviršija 3,5 tonos.	84
I.1.4.	Transporto priemonės, skirtos keleiviams vežti ir turinčios daugiau kaip 9 sėdynes, įskaitant vairuotojo sėdynę, kurių didžiausia leistina masė viršija 3,5 tonos.	89
I.1.5.	Transporto priemonės, skirtos kroviniams vežti, kurių didžiausia leistina masė viršija 3,5 tonos.	89
I.1.6.	Transporto priemonės, skirtos keleiviams vežti ir turinčios daugiau kaip 9 sėdimas vietas, įskaitant vairuotojo vietą, kurių variklio galia yra 200 AG DIN arba viršija tą galią.	91
I.1.7.	Transporto priemonės, skirtos kroviniams arba medžiagoms vežti, kurių variklio galia yra 200 AG DIN arba viršija tą galią ir kurių didžiausia leistina masė viršija 12 tonų.	91

I.2. **Matavimo instrumentai**

Transporto priemonės skleidžiamas triukšmas matuojamas Tarptautinės elektrotechnikos Komisijos 179 leidinyje (pirmas leidimas, 1965 m.) aprašyto tipo triukšmamačiu.

I.3. **Matavimo sąlygos**

Matavimai atliekami su transporto priemone be krovinio pakankamai ramioje ir atviroje vietoje (aplinkos ir vėjo triukšmas bent 10 dB (A) yra mažesnis už matuojamą triukšmą).

Ta vieta gali būti, pavyzdžiui, 50 metrų spindulio atvira erdvė, kurios vidurinė dalis yra bent 20 metrų spindulio beveik visiškai lygus užlietas betonu, užklotas asfaltu arba panašia medžiaga plotas, kuris negali būti užpustytas puraus sniego, užaugęs aukšta žole, nuberta biria žeme arba pelenais.

Bandymo kelio paviršius yra toks, kad juo važiuojant transporto priemonei jos padangos nekeltų pernelyg didelio triukšmo. Ši sąlyga taikoma tik tiems matavimams, kai matuojamas važiuojančių transporto priemonių keliamas triukšmas.

Matavimas atliekamas esant gražiam orui, kai pučia silpnas vėjelis. Prie transporto priemonės arba mikrofono negali pasilikti joks kitas asmuo, išskyrus stebėtoją, fiksuojantį aparatūros rodmenis, nes netoli transporto priemonės arba mikrofono esantys stebėtojai aparatūros rodmenims gali padaryti labai didelę įtaką. Fiksuojant aparatūros rodmenis nepaisoma didelių rodyklės svyravimų, kurie atrodo nesusiję su bendro garso lygio charakteristikomis.

I.4. **Matavimo būdas**

I.4.1. Važiuojančių transporto priemonių triukšmo matavimas *(suteikiant tipo patvirtinimą)*

Iš abiejų transporto priemonės šonų atliekama bent po du matavimus. Siekiant sureguliuoti aparatūrą galima atlikti pirminius matavimus, tačiau į juos neatsižvelgiama.

Mikrofonas pastatomas 1,2 m virš žemės lygio ir 7,5 m atstumu nuo transporto priemonės važiavimo kelio vidurinės linijos CC ant išilgai tai linijai nubrėžto statmens PP“ (1 pav.).

Bandymo kelyje nubrėžiamos linijai PP’ lygiagrečios linijos AA’ ir BB’: viena brėžiama 10 m prieš PP’, o kita tokiu pačiu atstumu už tos linijos. Transporto priemonės prie linijos AA’ važiuoja pastoviu greičiu, kuris yra toliau tiksliai nurodytas. Tada karbiuratoriaus sklendė iki galo atidaroma tokiu greičiu, kokiu tą sklendę galima atidaryti pagal technines galimybes, ir laikoma visiškai atidaryta tol, kol užpakalinė transporto priemonės dalis [1] kerta liniją BB’; tada karbiuratoriaus sklendė vėl uždaroma kaip galima greičiau.

Didžiausias užregistruotas garso lygis yra atlikto matavimo rezultatas.

I.4.1.1. *Transporto priemonės be pavarų dėžės*

Transporto priemonė prie linijos AA’ važiuoja pastoviu greičiu, kuris atitinka mažiausią tokių trijų greičių:

— variklio apsisukimai atitinka ¾ variklio apsisukimų, kuriems esant variklis veikia didžiausia galia,

— variklio apsisukimai atitinka ¾ didžiausių variklio apsisukimų, kuriais variklis gali suktis neviršydamas reguliatoriumi nustatyto apsisukimų apribojimo,

— 50 kilometrų per valandą.

I.4.1.2. *Transporto priemonės su neautomatine pavarų dėže*

I.4.1.2.1. – jeigu transporto priemonėje yra sumontuota dviejų, trijų arba keturių pavarų dėžė, turi būti įjungta antra pavarų dėžės pavara,

I.4.1.2.2. – jeigu pavarų dėžė turi daugiau kaip 4 pavaras, turi būti įjungta trečia pavara,

I.4.1.2.3. – jeigu transmisija turi du perdavimo skaičius (skirstomoji pavarų dėžė arba dviejų perdavimo skaičių užpakalinio tilto ir pavarų dėžės agregatas), turi būti įjungta tokia pavarų dėžės pavara, kad esant tam tikram perdavimo skaičiui transporto priemonė važiuotų didžiausiu greičiu.

Transporto priemonė prie linijos AA’ važiuoja pastoviu greičiu, kuris atitinka mažiausią tokių trijų greičių:

— variklio apsisukimai atitinka ¾ variklio apsisukimų, kuriems esant variklis veikia didžiausia galia,

— variklio apsisukimai atitinka ¾ didžiausių variklio apsisukimų, kuriais variklis gali suktis neviršydamas reguliatoriumi nustatyto sukimosi greičio apribojimo,

— 50 kilometrų per valandą.

I.4.1.3. *Transporto priemonės su automatine pavarų dėže*

Transporto priemonė prie linijos AA“ važiuoja vienu tokiu pastovių greičių:

— 50 kilometrų per valandą,

— greičiu, kuris yra lygus ¾ didžiausio transporto priemonės greičio.

Jeigu galima rinktis, selektorius turi būti perjungtas į „normalią“ padėtį, kuri pasirenkama, kai transporto priemonė važinėja po miestą.

I.4.1.4. *Rezultatų aiškinimas*

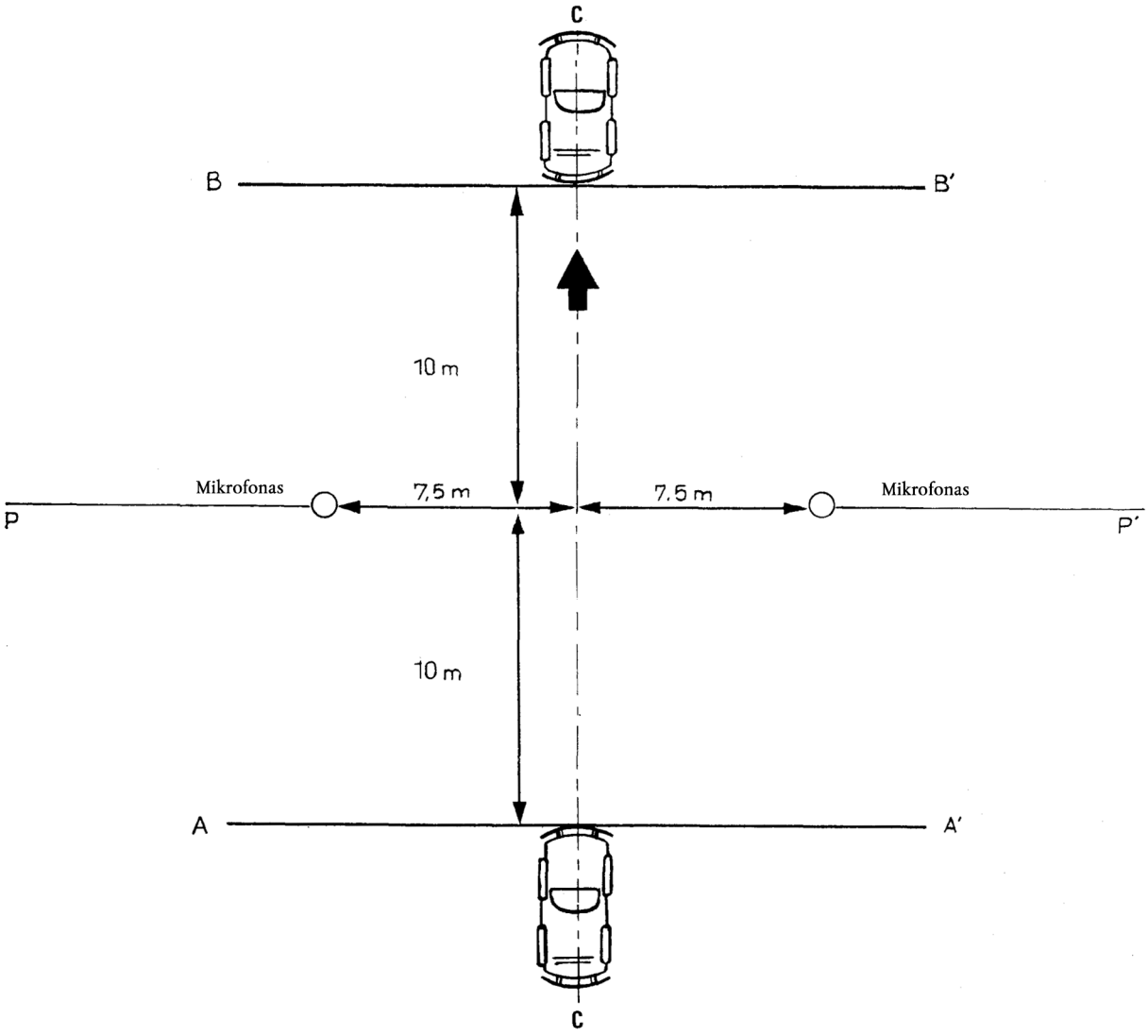
I.4.1.4.1. Kad būtų atsižvelgta į matavimo priemonių netikslumus, kiekvieno matavimo rezultatai nustatomi iš užfiksuotų skaitiklio rodmenų atimant 1 dB (A).

I.4.1.4.2. Matavimų rezultatai laikomi galiojančiais, jeigu dviejų iš eilės toje pačioje transporto priemonės pusėje atliktų matavimų rezultatai skiriasi ne daugiau kaip 2 dB (A).

I.4.1.4.3. Didžiausias išmatuotas garso lygis laikomas patikrinimo rezultatu. Kai tas matavimo rezultatas didžiausią leistiną patikrintai transporto priemonei nustatytą garso lygį viršija 1 dB (A), atliekami du kiti matavimai. Trijų iš keturių tokių papildomų matavimų rezultatai turi atitikti nustatytas ribas.

[1] Jeigu transporto priemonė turi priekabą arba puspriekabę, į jas neatsižvelgiama, kai reikia nustatyti, kada buvo pervažiuota linija BB“.

Važiuojančios transporto priemonės garso lygio matavimo padėtys



1 pav.

I.4.2. *Stovinčios transporto priemonės skleidžiamo triukšmo matavimas*

I.4.2.1. *Triukšmamačio padėtis*

Matavimai atliekami X taške (parodytas 2 pav.) nuo artimiausio transporto priemonės paviršiaus 7 m atstumu.

Mikrofonas pastatomas 1,2 m virš žemės.

I.4.2.2. *Matavimų skaičius*

Atliekami bent du matavimai.

I.4.2.3. *Transporto priemonės bandymo sąlygos*

Transporto priemonės variklis, kuriame nesumontuotas reguliatorius, sukasi ¾ tokių apsisukimų, kuriais veikdamas variklis pagal transporto priemonės gamintojo pateiktus duomenis įgauna didžiausią galią. Variklio apsisukimų skaičius matuojamas atskira matavimo priemone, pvz., bandymo stendu ir tachometru. Jeigu variklyje sumontuotas reguliatorius, apsaugantis, kad variklis nesisuktų didesniu greičiu už tą, kuriuo sukdamasis jis veikia didžiausia galia, variklis turėtų suktis didžiausiu greičiu, kuriuo jis gali suktis atsižvelgiant į reguliatoriumi nustatytą apribojimą.

Prieš atliekant visus matavimus variklis įšildomas, kad jo temperatūra atitiktų įprastą jo eksploatavimo temperatūrą.

I.4.2.4. *Rezultatų aiškinimas*

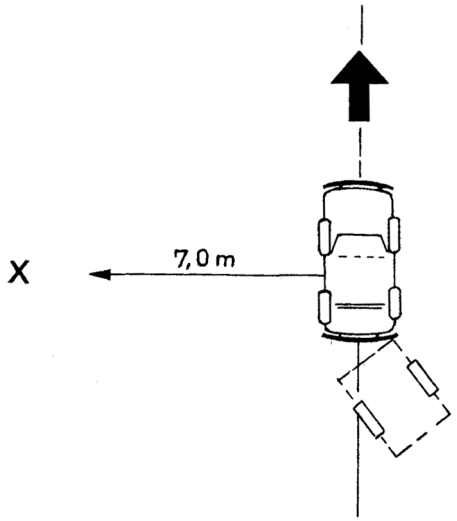
Visi užfiksuoti garso lygio rodmenys pateikiami ataskaitoje.

Jeigu yra galimybė, taip pat nurodomas variklio galios apskaičiavimo būdas. Taip pat turi būti nurodyta transporto priemonės apkrovos būklė.

Matavimų rezultatai laikomi galiojančiais, jeigu dviejų iš eilės toje pačioje transporto priemonės pusėje atlikti matavimų rezultatai skiriasi ne daugiau kaip 2 dB (A).

Didžiausias išmatuotas dydis laikomas patikrinimo rezultatu.

Stovinčios transporto priemonės garso lygio matavimo padėtys



2 pav.

II DUJŲ IŠMETIMO SISTEMA (TRIUKŠMO SLOPINTUVAS)

II.1. Kai transporto priemonėje yra sumontuotas dujų išmetimo triukšmą mažinantis įtaisas (triukšmo slopintuvas), taikomi II antraštės reikalavimai. Jeigu oro ėmiklyje yra sumontuotas oro filtras, kuris būtinas tam, kad būtų laikomasi leistino garso lygio, tas filtras laikomas sudedamąja triukšmo slopintuvo dalimi ir jam taip pat taikomi II antraštės reikalavimai.

II.2. Prie transporto priemonės tipo patvirtinimo sertifikato pridedamas dujų išmetimo sistemos brėžinys.

II.3. Triukšmo slopintuvas turi būti paženklintas aiškiai įskaitoma ir nenutrinama žyme, nurodančia jo modelį ir tipą.

II.4. Gaminant triukšmo slopintuvus naudoti pluoštines sugeriamąsias medžiagas galima tik tada, jeigu laikomasi tokių sąlygų:

II.4.1. Pluoštinės sugeriamosios medžiagos negalima naudoti tose slopintuvo dalyse, per kurias teka dujos.

II.4.2. Tinkami įtaisai turi užtikrinti, kad per visą slopintuvo naudojimo laiką pluoštinė sugeriamoji medžiaga būtų stipriai pritvirtinta.

II.4.3. Pluoštinė sugeriamoji medžiaga turi būti atspari temperatūrai, kuri bent 20 % yra didesnė už slopintuvo eksploatavimo temperatūrą, galinčią būti toje slopintuvo vietoje, kurioje yra išdėstytos minėtos pluoštinės sugeriamosios medžiagos.